

## Le iniziative del Corriere

**La collana** Da domani in edicola con il quotidiano il secondo titolo della nuova serie per l'infanzia

# Sboccia l'amore nel mondo diviso La favola che insegna il rispetto

«Gli Smei e gli Smufi» di Julia Donaldson propone per i lettori più piccoli un racconto sul valore della diversità che ricorda «Giulietta e Romeo»

di **Severino Colombo**

«**M**ai e poi mai giocare con gli Smufi! Ronfano in buchi, come tartufi» insegnano i nonni alle nipoti. «Mai e poi mai giocare con una Smea, hanno strambi capelli! È una pessima idea!» raccomandando le nonne ai nipoti.

La situazione di partenza del libro *Gli Smei e gli Smufi*, nuovo titolo della collana «Albumini» per bambini in età prescolare in uscita domani con il «Corriere», è chiara: Smei e Smufi vivono sullo stesso pianeta ma non si sopportano, anzi si odiano. Del resto non potevano esserci nell'universo due popoli più diversi: i primi hanno la pelle rossa, amano sguazzare nell'acqua e mangiano pagnotte; i secondi sono blu, bevono tè, adorano saltare e fare buchi nella terra. Ma cosa succederebbe se uno Smufo incontrasse una Smea?

Lo racconta la storia per bambini scritta da Julia Donaldson (Londra, 1948) e illustrata da Axel Scheffler (Amburgo, 1957) che ricorda un po' la celebre vicenda di Romeo e Giulietta. Qui, però, il finale non è tragico come in Shakespeare, ma lieto e posi-

tivo: Capuleti e Montecchi di questo strambo pianeta alieno impareranno dall'esempio della *smea* Greta e dello *smufo* Dante a conoscersi, a rispettarsi e a volersi bene.

Nella storia i due protagonisti si incontrano la prima

volta per caso nel Grande Bosco, luogo per eccellenza dove i protagonisti delle storie per l'infanzia fanno esperienza nel bene e nel male del mondo fuori dai confini sicuri della loro quotidianità. Per rompere il ghiaccio, scrive Julia Donaldson, «lei gli narra una storia, lui le spiega l'hip hop; lei gli scrive poesie, lui le suona del rock». Il feeling è immediato, ma le famiglie sono contrarie e i due decidono di sposarsi e scappare insieme in astronave — Dante ai comandi, Greta al volante — per provare a essere felici in altri mondi...

Il piccolo libro è un inno al valore della diversità e all'importanza di confrontarsi con gli altri senza pregiudizi; l'avventura dei due innamorati lancia un messaggio di grande speranza e fiducia nel futuro alle giovani generazioni che stanno crescendo in un mondo complesso.

Donaldson — che in passato ha collaborato con la Bbc scrivendo canzoni per l'infanzia e che ha all'attivo anche testi usati nelle scuole per insegnare agli studenti la pronuncia delle parole — predilige una scrittura semplice, fatta

di rime, vocaboli inventati, immagini fantasiose; e si affida a frasi che hanno al loro interno un ritmo, una cadenza e una musicalità tali da essere lette ad alta voce (la cosa vale anche nella traduzione italiana di Laura Pelaschiar).

A fronte di una lingua viva, l'illustratore Scheffler, che da anni lavora nel Regno Unito, fa la sua parte: abile nel rendere il racconto *Gli Smei e gli Smufi* un'esperienza anche vi-

siva per i bambini. La tavola di apertura, a doppia pagina, mostra un mondo diviso esattamente a metà: di qua il popolo rosso, di là quello blu; il prosieguo della avventura vedrà commistioni di colori farsi più frequenti fino alla doppia pagina finale in cui blu e rosso (con anche tutte le loro sfumature) convivono, dando vita a in un'inattesa armonia anche cromatica.

«Le illustrazioni restano

più impresse delle parole: chi può mai dimenticare le figure comparse per la prima volta tra le pagine di un libro della propria infanzia?», scrive al riguardo la studiosa delle fiabe e del mito Marina Werner nel volume da poco uscito *C'era una volta. Piccola storia della fiaba* (Donzelli, 2021). Che siano le illustrazioni di George Cruikshank per le fiabe dei Grimm, di Arthur Rackham per *Alice* di Lewis Carroll o quelle di Axel Scheffler per le storie di Julia Donaldson.

Il legame virtuoso tra autori dei testi e illustratori, che caratterizza la collana «Albumini» in cui sono presenti giganti della scrittura (come Gianni Rodari, Roberto Piumini) e maestri del disegno (da Altan a Nicoletta Costa, a Francesca Sanna) trova nella coppia professionale Donaldson-Scheffler il suo vertice.

I due l'anno prossimo festeggeranno il trentennale della loro collaborazione partita nel 1993 con *Una casetta troppo stretta* e che ha avuto un svolta nel 1999 con l'uscita de *Il Gruffalò* (titolo presente nella collana del «Corriere»

### Due popoli

Uno ha la pelle rossa, l'altro blu, uno ama stare in acqua, l'altro fare buchi nella terra



con uscita il 20 gennaio), bestseller con protagonisti un mostro buono e un topolino astuto, che è stato tradotto in oltre ottanta lingue e ha venduto nel mondo più di tredici milioni di copie. Riguardo ai libri di successo, Julia Donaldson detiene il primato di autrice più venduta nel Regno Unito nel decennio 2010-2019 (fonte: Nielsen Bookscan). Con più di 27 milioni di copie ha superato un altro autore inglese per bambini, David Walliams (arrivato a 18 milioni) e il romanziere americano James Patterson (fermo a poco più di 14 milioni).

Nel tempo la scrittrice Do-

naldson e il disegnatore Scheffler sono diventati amici ma non lavorano insieme, il loro rapporto è professionale: così ciascuno mantiene autonomia e libertà creativa. Nel 2019 in occasione del compleanno del Gruffalò «la Lettura» ha incontrato Donaldson e Scheffler (l'articolo, firmato da Pierdomenico Baccalario e apparso sul numero #404 del 25 agosto, è disponibile nell'App del supplemento nella sezione Archivio). Il disegnatore ha raccontato: «Solitamente Julia manda la storia all'editore ed è l'editore poi a chiamarmi. Ed è meglio, perché lei e io siamo molto amici, così non mi sento in obbligo di disegnarla, se per qualche motivo non me la sento».

Altri titoli firmati assieme presenti nella serie sono: *Bastoncino*, *La chiocciolina e la balena*, *La strega Rossella*.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



Un'illustrazione di Axel Scheffler dal libro *Gli Smei e gli Smufi* di Julia Donaldson; la «smea» Greta e lo «smufo» Dante

## Il piano dell'opera

- 1** **30 dicembre**  
Gianni Rodari  
**Il cielo è di tutti**  
*Illustrazioni di Nicoletta Costa*
- 2** **Domani**  
Julia Donaldson  
**Gli Smei e gli Smufi**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*
- 3** **13 gennaio**  
Elizabeth Dale  
**Gli orsi non hanno paura**  
*Illustrazioni di Paula Metcalf*
- 4** **20 gennaio**  
Julia Donaldson  
**Gruffalò**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*
- 5** **27 gennaio**  
Julia Donaldson  
**La strega Rossella**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*
- 6** **3 febbraio**  
Gianni Rodari  
**L'omino della pioggia**  
*Illustrazioni di Nicoletta Costa*
- 7** **10 febbraio**  
Julia Donaldson  
**Harry Frumento  
e Betty Paglierina**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*
- 8** **17 febbraio**  
Julia Donaldson  
**Gruffalò  
e la sua piccolina**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*
- 9** **24 febbraio**  
Nicoletta Costa  
**L'albero vanitoso**  
*Illustrazioni di Nicoletta Costa*
- 10** **3 marzo**  
Julia Donaldson  
**La chiocciolina  
e la balena**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*
- 11** **10 marzo**  
Gianni Rodari  
**Le favole a rovescio**  
*Illustrazioni di Nicoletta Costa*
- 12** **17 marzo**  
Julia Donaldson  
**Bastoncino**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*
- 13** **24 marzo**  
Julia Donaldson  
**Dov'è la mia mamma?**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*
- 14** **31 marzo**  
Gianni Rodari  
**I viaggi di Giovannino  
Perdigiorno**  
*Illustrazioni di Valeria Petrone*
- 15** **7 aprile**  
Julia Donaldson  
**Pesciolino**  
*Illustrazioni di Axel Scheffler*